

2. 河東町のあらまし About the Kawahigashi-Town

(1) 町の名前のおこり Regarding the Name, Kawahigashi

「河東町」という名前の由来には一つにはこの町が会津盆地を流れる代表的な川「大川の東にある」ということがあげられます。

This part of the name also indicates the town's geographical location. The town is situated on the east side of the Okawa River, which cuts across the Aizu basin.

また、福島県河沼郡の東のはじにあるということにも関係があります。

Kawahigashi is at the east-end of the Kawanuma County in Fukushima Prefecture.

さらに、河東の「河」は、大河、すなわち大いなる流れを表しており、「東」は朝日のような躍進を意味しています。

“Kawa” of Kawahigashi means a large river. “Higashi” means the east.

The east symbolizes challenge and progress.

これからも河東町が発展し続けていくようにとの願いから「河東町」と名づけられたのです。

This name indicates the hope that the town will continue to make progress into the future.

(2) 町の自然 Geography and Climate

① 土地の様子 Geography

河東町は、会津盆地中央部の東側にあり、東西に細長い形をしています。

Kawahigashi is on the east of the central Aizu basin. It spreads out to the east and west.

西の方に低く、東の方にいくにしたがって高くなるという特徴があります。もっとも高いところで、標高524メートル、低いところで180メートルです。

It has a higher altitude (highest point: 524 meters above sea level) to the east, and a lower altitude (lowest point: 180 meters above sea level) to the west.

河東町の大きさは、東西に約12キロメートル、南北に約8キロメートルで、面積は、約39.56平方キロメートルです。

The size of the town is approximately 12 kilometers wide from the east to the west, and approximately 8 kilometers long from the north to the south. It covers an area of approximately 39.56 square kilometers.

町内には4つの大きな川が流れています。

Four large rivers flow through the town: the Nippashi River, the Daiku River, the Kaneyama River, and the Sesenagi River.

東と北に日橋川が流れており、中央部には、大工川が流れています。

The Nippashi River flows through the eastern and the northern parts of the town. The Daiku River flows through the center of the town.

大工川の南には金山川が流れています。ほんのわずかですが西の端にはせせなぎも流れています。

The Kaneyama River flows to the south of the Daiku River. The Sesenagi River flows through the east-end of the town.

② 気候の様子 Climate

3月ごろ春がきます。

Spring visits us in March.